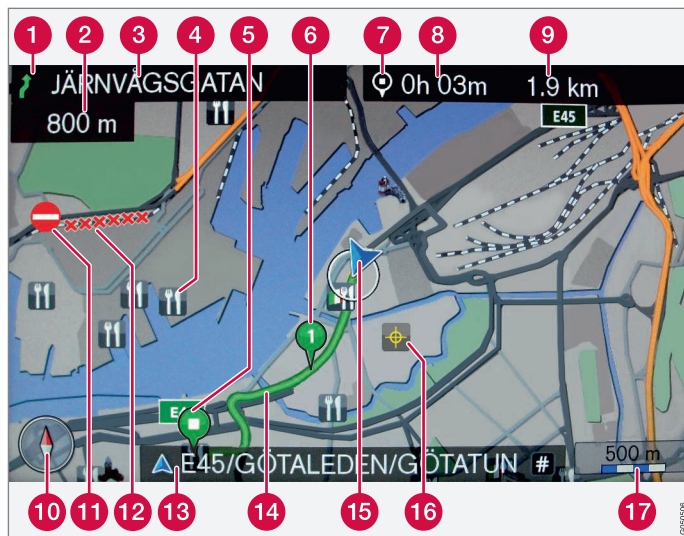




SENSUS NAVIGATION



### Текст и символы на экране

- 1 Действие, выполняемое на следующей навигационной точке
- 2 Расстояние до следующей навигационной точки
- 3 Название следующей дороги/улицы
- 4 Объект инфраструктуры/точка интереса (POI)
- 5 Конечный пункт планируемого маршрута
- 6 Промежуточный пункт назначения планируемого маршрута
- 7 Символ для пункта назначения/конечного пункта
- 8 Расчетное время прибытия в конечный пункт
- 9 Расчетное расстояние до пункта назначения
- 10 Компас
- 11 Дорожная информация
- 12 Расстояние в зависимости от дорожной информации
- 13 Название дороги/улицы – в точке нахождения автомобиля (15)
- 14 Планируемый маршрут передвижения
- 15 Местоположение автомобиля
- 16 Сохраненная путевая точка
- 17 Масштаб карты

| Тип дороги               | Цвет                                                  |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|
| Автострада               | <span style="color: orange;">—</span> Оранжевый       |
| Главная дорога           | <span style="color: darkgray;">—</span> Темно-серый   |
| Небольшая главная дорога | <span style="color: gray;">—</span> Серый             |
| Обычная дорога           | <span style="color: lightgray;">—</span> Светло-серый |
| Подъездная дорога        | <span style="color: white;">—</span> Белый            |

# SENSUS NAVIGATION



Sensus Navigation – это спутниковая навигационная система дорожной информации и сопровождения.

Мы постоянно проводим работы по улучшению нашей продукции. Усовершенствования могут приводить к тому, что инфор-

мация, описания и иллюстрации, представленные в этом приложении к руководству, будут отличаться от комплектации автомобиля. Мы сохраняем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

# СОДЕРЖАНИЕ

## ВВЕДЕНИЕ

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Введение                                  | 6  |
| Sensus Navigation                         | 7  |
| Навигация – использование                 | 11 |
| Навигация – символный диск и набор кнопок | 13 |
| Навигация – голосовое управление          | 15 |

## ВЫБОР ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ, ПЛАНА МАРШРУТА И МАРШРУТА СЛЕДОВАНИЯ

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Навигация – выбор пункта назначения                           | 18 |
| Навигация – символы точек интереса (POI)                      | 23 |
| Навигация – план маршрута                                     | 24 |
| Навигация – маршрут следования                                | 26 |
| Навигация – опции маршрута следования                         | 29 |
| Навигация – меню карты                                        | 32 |
| Навигация – опции навигации                                   | 35 |
| Навигация – импорт/экспорт сохраненных в памяти путевых точек | 38 |

## ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Навигация – дорожная информация                               | 40 |
| Навигация – расширенная информация о дорожном движении (RTTI) | 43 |

## ИНФОРМАЦИЯ О КАРТАХ И СИСТЕМЕ

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Навигация – информация о картах и системе             | 46 |
| Навигация – обзор меню                                | 47 |
| Навигация – поиск неисправности                       | 51 |
| Навигация – лицензионное соглашение и авторские права | 53 |

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

|                      |    |
|----------------------|----|
| Алфавитный указатель | 57 |
|----------------------|----|



ВВЕДЕНИЕ

### Введение

Данное приложение дополняет стандартное руководство для владельца.

В случае сомнений относительно функций автомобиля, прежде всего, изучите руководство для владельца. За ответом на дополнительные вопросы мы рекомендуем обращаться к дилеру или представителю компании Volvo Car Corporation.

Технические характеристики, особенности конструкции и иллюстрации в настоящем приложении не являются обязательными. Мы сохраняем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

© Volvo Car Corporation

### Дополнительные опции/ дополнительное оборудование

Все типы опций/дополнительного оборудования обозначены звездочкой: \*.

Помимо стандартного оборудования в настоящем приложении описаны также опции (оборудование, устанавливаемое на заводе-изготовителе) и некоторые аксессуары (дополнительное оборудование, устанавливаемое позднее).

Оборудование, описанное в данном приложении, установлено не на всех автомобилях. Автомобили комплектуются в зависи-

мости от требований различных рынков и национальных или местных законов и правил.

Если вы не уверены в том, что входит в стандартный или опционный/дополнительный комплект поставки, обратитесь к дилеру Volvo.

### Руководство для владельца в мобильных устройствах



### ВНИМАНИЕ

Руководство для владельца можно загрузить в форме мобильного приложения (не для всех моделей автомобилей и мобильных устройств), см. [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

В мобильном приложении вы найдете видеоматериалы, а также содержание с возможностью поиска и удобной навигацией между разделами.



## Sensus Navigation

Общее описание и обзор Sensus Navigation.

Навигационная система рассчитывает новый план маршрута, время в пути и расстояние до выбранного пункта назначения. Система обеспечивает навигацию и инструкции по проезду перекрестков и пр. Если при прохождении маршрута автомобиль отклоняется от запланированного пути следования, система автоматически рассчитывает новый маршрут.

Навигационной системой можно пользоваться и без выбора пункта назначения.

Система поставляется с базовыми настройками, но запускает последние использованные установки.

В системе Volvo Sensus Navigation используется поисковая система WGS84, определяющая положение по широте и долготе.

### Рекомендации

Навигационная система предоставляет информацию о маршруте следования к выбранному пункту назначения. Однако не все детали предлагаемой навигации по маршруту оказываются достоверными, так

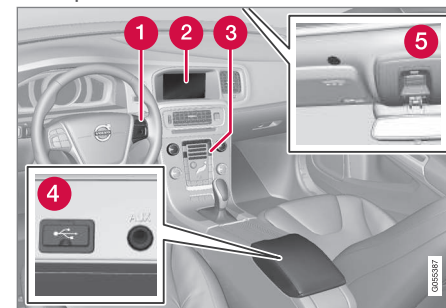
как возможно возникновение ситуаций, выходящих за пределы возможностей и решений, принимаемых навигационной системой, например, резкие изменения погодных условий.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Помните о следующем:

- Внимательно следите за дорожной ситуацией, ваша основная задача – управление автомобилем.
- Соблюдайте действующие правила дорожного движения и руководствуйтесь здравым смыслом.
- При определенном состоянии дорог, например, в сложных погодных условиях или в зависимости от времени года, некоторые рекомендации могут оказаться не столь достоверными.

### Обзор системы



- 1 Набор кнопок на рулевом колесе для обращения с меню, регулировки громкости и голосового управления.
- 2 На экране отображаются карты и детальная информация о типе маршрута, расстоянии, меню и пр.
- 3 Панель управления на центральной консоли для активирования навигационной системы, обращения с меню и регулировки громкости.
- 4 USB-подключение.
- 5 Микрофон системы управления голосом.

В навигационной системе для передачи звука используются передние динамики.

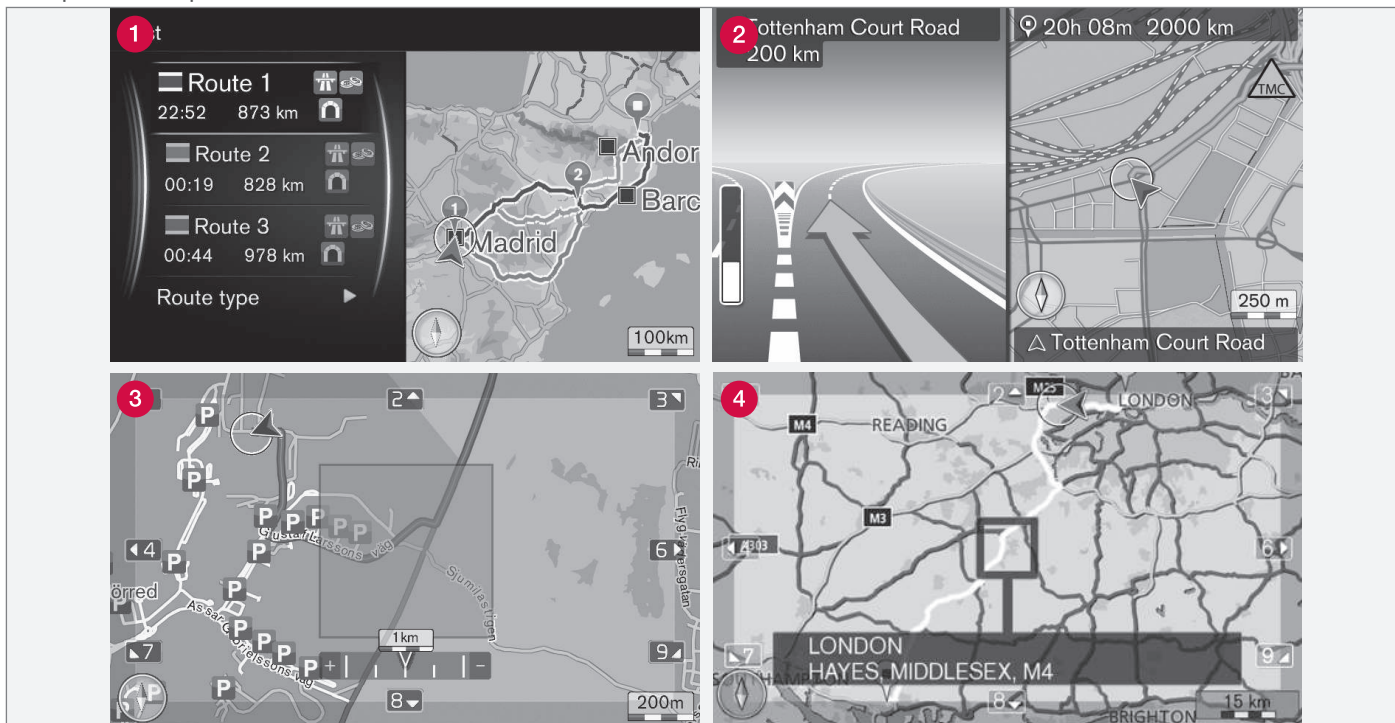
Пульт управления\* можно использовать для всех функций навигационной системы.



## ВВЕДЕНИЕ

- ◀◀ Функции кнопок дистанционного пульта аналогичны функциям кнопок на центральной консоли или кнопок на рулевом колесе.

## Изображения карт



Примеры отображения на карте текущего местоположения. План маршрута, карта перекрестка и режим прокрутки – лишь некоторые режимы просмотра на экране. ВНИМАНИЕ! На рисунках представлены схематические изображения – детали могут отличаться в зависимости от версии программного обеспечения и условий рынка.

## ВВЕДЕНИЕ

- ◀◀ Изображение на экране зависит от географической позиции и выбранных установок, например, масштаба карты и выбранных объектов POI для показа на экране.

Объяснения текста, знаков и символов, которые могут появиться на экране, приведены на внутренней стороне обложки.

- 1 При внесении изменений в план маршрута возможен расчет трех вариантов маршрута следования, см. (стр. 29).
- 2 Детальная карта перекрестка – в левой части экрана показывается детальная увеличенная карта следующего перекрестка. Ситуация обязательно дополняется голосовым сообщением, см. (стр. 29).
- 3 Исключить определенный участок, см. (стр. 29).
- 4 Режим прокрутки, см. (стр. 11).

### Дополнительная информация

- Навигация – использование (стр. 11)
- Навигация – голосовое управление (стр. 15)

## Навигация – использование

Основные функции и примеры использования Sensus Navigation

Управлять навигационной системой можно с центральной консоли, с дистанционного пульта\* и частично с помощью голосовых команд. Основные способы использования системы представлены в разделе "Звук и медиа – управление системой" руководства для владельца.

### Активировать Sensus Navigation

- Нажмите кнопку **NAV** на центральной консоли.
- > Через мгновение появляется карта данного географического региона, на которой синим треугольником обозначен автомобиль.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Помните о следующем:

- Внимательно следите за дорожной ситуацией, ваша основная задача – управление автомобилем.
- Соблюдайте действующие правила дорожного движения и руководствуйтесь здравым смыслом.
- При определенном состоянии дорог, например, в сложных погодных условиях или в зависимости от времени года, некоторые рекомендации могут оказаться не столь достоверными.

Навигационную систему нельзя отключить вручную, она действует в фоновом режиме – отключается только после того, как дистанционный ключ вынимается из замка запуска.

## ⓘ ВНИМАНИЕ

Навигационная система доступна даже при выключенном двигателе. При слишком низком напряжении аккумулятора система отключается.

## Меню

В навигационной системе кроме обычных меню источников и контекстного меню (см. в руководстве для владельца раздел Использование меню в Звук и медиа – управление системой) имеется также меню прокрутки.

В режиме прокрутки перекрестье перемещается по изображению карты с помощью кнопок с цифрами на центральной консоли.



Режим прокрутки с перекрестьем<sup>1</sup>.

### Активирование/отключение режима прокрутки

- Активирование – нажмите одну из кнопок с цифрами **0–9**.
- Отключение – нажмите **EXIT** или **NAV**.

<sup>1</sup> Выберите способ отображения позиции перекрестья/курсора – по названию или GPS-координатам, см. (стр. 32).

## « Просмотр

- Нажмите одну из кнопок с цифрами **1-2-3-4-6-7-8-9** - на полях появляется направляющая стрелка в сочетании с той цифрой, которую следует использовать для того, переместить карту в нужном направлении.

## Изменение масштаба

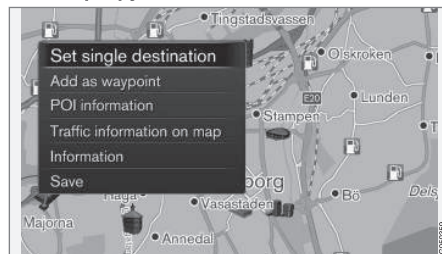
- Поверните ручку **TUNE**.

## Центрирование карты

**5 JKL** Если нажать на цифру **5** в режиме прокрутки, автомобиль оказывается в центре изображения карты.

Если активирован маршрут следования с промежуточными пунктами назначения, то при каждом следующем нажатии кнопки в центре карты оказывается соответствующий промежуточный пункт назначения.

## Меню прокрутки



1. В режиме прокрутки нажмите **OK/MENU**.  
 > Для точки на карте, на которую указывает центр перекрестья, открывается меню.

2. Выберите функцию:

- **Установить отд. цель** - Удаление предыдущего пункта назначения в плане маршрута и запуск навигации по карте.
- **Доб. как пром. точку** – Включает в план маршрута выделенную путевую точку.
- **Информации о POI** – на экране появляется название и адрес объекта POI, который находится ближе всего к перекрестью. Дополнительную информацию об объектах POI см. (стр. 18).
- **Дор. обстан. на карте** – Появляется возможность просмотра имеющихся дорожных сообщений<sup>2</sup>, связанных с выделенной путевой точкой.
- **Информация** – Показывает информацию о выделенной путевой точке.
- **Сохранить** – возможность сохранения в памяти выделенных точек, которые затем можно задавать в качестве пункта назначения (стр. 18).

<sup>2</sup> Данная услуга имеется не во всех районах/рынках.

## Примеры

Навигация до выбранного пункта назначения (POI):

1. Если изображение карты не появляется – нажмите **NAV**.  
> Появляется изображение карты.
2. Нажмите **NAV**.  
> Открывается контекстное меню.
3. Выделите **Задать объект инфраструкт.** и подтвердите с помощью **OK/MENU**.
4. Выделите, например, **Рядом с автомобилем** и подтвердите с помощью **OK/MENU**.  
> Появляется список совпадений.
5. Выделите, например, **Ближайшая туристическая достопримечательность** и подтвердите с помощью **OK/MENU**.  
> Появляется список совпадений.
6. Выделите вариант в списке и подтвердите с помощью **OK/MENU**.  
> Появляется всплывающее меню.
7. Выделите **Установить отд. цель** и подтвердите с помощью **OK/MENU**.  
> Запуск навигации – следуйте инструкциям.

См. также примеры голосовых команд(стр. 15) в навигационной системе.

## Дополнительная информация

- Sensus Navigation (стр. 7)
- Навигация – символный диск и набор кнопок (стр. 13)
- Навигация – обзор меню (стр. 47)
- Навигация – поиск неисправности (стр. 51)
- Навигация – информация о картах и системе (стр. 46)

## Навигация – символный диск и набор кнопок

Для ввода или выбора вариантов используйте символный диск или кнопки на центральной консоли. Укажите, например, информацию об адресе или объекте.



Изображение на экране с тестовыми полями для ввода произвольного текста.

## Активировать выбор

После того как с помощью ручки **TUNE** вы выделили функцию/строку меню, нажмите **OK/MENU**, чтобы получить доступ к следующему уровню функций/опций.

## Ввод данных с помощью символьного диска



Символьный диск.

1. Выделите тестовое поле.
2. Нажмите **OK/MENU**, чтобы открыть символьный диск.
3. Выберите знаки с помощью ручки **TUNE** и задайте их, нажав **OK/MENU**.

## Ввод данных с помощью цифровой клавиатуры



Цифровая клавиатура<sup>3</sup>.

Другой способ ввода/записи знаков заключается в использовании кнопок **0-9**, **\*** и **#** на центральной консоли.

Если нажать, например, **9**, показывается планка со всеми знаками<sup>4</sup>, подключенными к данной кнопке, например, **w, x, y, z** и **9**. При кратком нажатии на кнопку курсор перемещается с одного знака на другой.

- Чтобы выбрать, установите курсор на нужном знаке, - этот знак показывается в строке.
- Удалите/отмените с помощью **EXIT**.

## Другие возможности

### ВНИМАНИЕ

"Тусклый" знак нельзя выбрать в сочетании с уже введенными знаками.

В раскрывающемся меню символьного диска имеются дополнительные варианты, которые позволяют вводить другие знаки, а также цифры:

- **123/ABC + OK/MENU** - переключение символьного диска между цифрами и буквами.
- **Далее + OK/MENU** - на диске показываются другие знаки.
- **⇒ + OK/MENU** - курсор перемещается на список на правой стороне экрана, где вы можете сделать выбор с помощью **OK/MENU**.
- **Индекс + OK/MENU** - курсор перемещается на список с правой стороны экрана, где вы можете сделать выбор с помощью **OK/MENU**, см. Выбор пункта назначения по почтовому индексу (стр. 18).

<sup>3</sup> ВНИМАНИЕ! Рисунок отражает лишь общую схему - некоторые детали могут отличаться в зависимости от модели автомобиля и рынка.

<sup>4</sup> Знаки, соответствующие каждой кнопке, могут отличаться в зависимости от рынка.



## Перечислить варианты



Список сочетаний с записанными знаками.

В процессе поиска перечисляются варианты, которые совпадают с введенной информацией.

Цифра "149" в верхнем правом углу экрана означает, что список состоит из 149 возможных вариантов, соответствующих введенным буквам "LON".

## Список отсутствует

Пустой список и знак "\*\*\*\*" в правом верхнем углу экрана означает, что число доступных вариантов, сочетающихся с введенными знаками, превышает 1000 – при снижении количества совпадений варианты показываются автоматически.

Введите больше знаков в текстовое поле, чтобы уменьшить число вариантов в списке.

## Дополнительная информация

- Навигация – использование (стр. 11)

## Навигация – голосовое управление

Примеры голосовых команд в навигационной системе.

Общее описание голосового управления см. в разделе "Звук и медиа – управление системой" в руководстве для владельца.

Приведенные ниже диалоги являются лишь примерами. Ответы системы могут отличаться в зависимости от ситуации.

## Запуск навигации

Приведенный ниже диалог голосовых команд используется для запуска навигации по указанному плану маршрута.

- Скажите: "Начать сопровождение по маршруту".
  - > Система отвечает: "Приступаю к навигации".

## Прерывание навигационного сопровождения

Приведенный ниже диалог голосовых команд используется для остановки навигации.

1. Скажите: "Отменить сопровождение по маршруту".
  - > Система отвечает: "Вы уверены, что хотите прервать навигацию?".

2. Скажите: "Да".

- > Система отвечает: "Прерываю навигацию".

## Выбор точки интереса (POI) в качестве пункта назначения

Приведенный ниже диалог голосовых команд используется для запуска навигации до ближайшей АЗС. Предложенный сценарий можно использовать и для других объектов, например, для гостиницы или ресторана.

1. Скажите: "Ближайшая АЗС".

- > Система отвечает: "Выберите номер строки или скажите "Следующая страница"".

2. Назовите номер строки, соответствующей выбранной АЗС (например, строка номер 5): "5".

- > Система отвечает: "Номер 5 одобрен. Вы хотите указать данный пункт назначения в качестве промежуточного пункта?".

3. Скажите: "Да".

- > Система отвечает: "Промежуточный пункт 5 выбран. Вы хотите начать навигацию?".

4. Скажите: "Да".

- > Маршрут рассчитывается, и навигация запускается.

### «« Другие команд

Чтобы открыть расширенный список голосовых команд для навигационной системы, в обычном режиме просмотра для **MY CAR** нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки**

→ **Настройки речевого управления** →

**Список команд** → **Навигационные команды**.

### Дополнительная информация

- Навигация – использование (стр. 11)

ВЫБОР ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ, ПЛАНА  
МАРШРУТА И МАРШРУТА СЛЕДОВАНИЯ

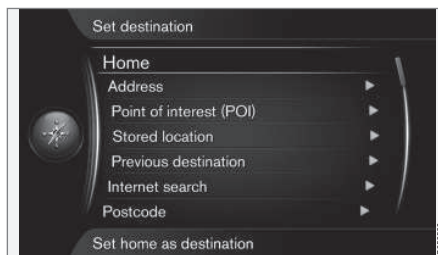
## Навигация – выбор пункта назначения

Выбор пункта назначения в навигационной системе.

Каждый раз, указывая пункт назначения, вы можете сохранить его как "сохраненную путевую точку" или "дом", и затем эту точку легко найти при выборе пункта назначения. Навигационная система обеспечивает сопровождение до пункта назначения, и вы можете включить в план маршрута до четырех промежуточных пунктов назначения. Для многих пунктов назначения навигационная система также предоставляет дополнительную информацию в опции меню **Информация**.

В автомобиле, подключенном к Интернету, вы можете отправлять пункты назначения с карты на веб-браузере в навигационную систему вашего автомобиля либо с помощью приложения "Send to Car", либо через приложение Volvo On Call\*, см. руководство для владельца и [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

Чтобы открыть указанные далее способы выбора пункта назначения, нажмите **ОК/MENU** в нормальном режиме просмотра для навигации и выберите **Задать цель**.



### Выбор "дома" в качестве пункта назначения

Обратите внимание, что этот пункт можно указывать только, если ранее он был сохранен в памяти системы.

- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Задать цель → Главная**.  
 > Навигация запускается.

Выбор пункта назначения по адресу  
 Достаточно указать только район/город, чтобы создать план маршрута с навигацией – маршрут проложен к центру района/города.

**ВНИМАНИЕ**

Определение понятия города или района может различаться в разных странах или даже в пределах одной страны. В некоторых случаях это понятие относится к населенному пункту, а в других – к самостоятельному городскому району.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Задать цель → Адрес**.
2. Заполните один или несколько вариантов поиска:
  - Страна:
  - Город:
  - Улица:
  - Номер:
  - Развязка:

3. Если вы хотите узнать больше о пункте назначения, выберите **Информация** и затем необходимую информацию:
  - **Карта** – Показывает эту путевую точку на карте – иногда вместе с дополнительной информацией.
  - **Call number**<sup>1</sup> – При наличии номера телефона связывается с объектом.
  - **Онлайн-информ.**<sup>1</sup> – Дополнительная информация загружается из Интернета.
4. Чтобы сохранить адрес в памяти, выберите **Сохранить** и затем задайте как **Сохраненное местоположение** или **Главная**.
5. Укажите как промежуточный или конечный пункт назначения:
  - **Добавить как точку пути** – добавить адрес в план маршрута.
  - **Установить отд. цель** – Удаление из плана маршрута указанного ранее пункта назначения и запуск навигации до заданного пункта назначения.

## Выбор точки интереса (POI) в качестве пункта назначения

POI (Point of Interest) также называется точка интереса или объект инфраструктуры.

В базу данных дорожных карт включено большое количество доступных для поиска объектов POI<sup>2</sup>, которые можно указывать в качестве пункта назначения.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Задать цель → Объект инфраструкт. (POI)**.

2. Найдите точку интереса следующим образом:

- **По названию** – открывает символичный диск и обеспечивает поиск POI по названию объекта, например, "Peppes Bodega". Регион поиска включает данный участок карты полностью, например, ЕВРОПА, см. Карты – содержание (стр. 46).
- **По категории** – позволяет ограничить область поиска POI – выберите категорию (например, банк/гостиница/музей), название, страну и/или населенный пункт/город.
- **Рядом с автомобилем** – поиск POI вблизи текущей позиции автомобиля.
- **На маршруте** – поиск POI вдоль указанного плана маршрута.
- **Рядом с местом назначения** – поиск POI вблизи пункта назначения.
- **Вблизи точки на карте** – поиск POI с помощью перекрестия нитей в функции прокрутки – см. (стр. 11).

Если вы хотите узнать больше о пункте назначения, выберите **Информация** и затем необходимую информацию.

<sup>1</sup> Требуется подключенный к автомобилю мобильный телефон, см. руководство для владельца.

<sup>2</sup> Информацию о том, как выбрать объекты POI, которые следует показывать на карте, см. в разделе Точки интереса (POI) на карте (стр. 32).

## ВЫБОР ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ, ПЛАНА МАРШРУТА И МАРШРУТА СЛЕДОВАНИЯ

3. Чтобы сохранить адрес в памяти, выберите **Сохранить** и затем задайте как **Сохраненное местоположение** или **Главная**.
4. Укажите как промежуточный или конечный пункт назначения:
- **Добавить как точку пути** – добавить адрес в план маршрута.
  - **Установить отд. цель** – Удаление из плана маршрута указанного ранее пункта назначения и запуск навигации до заданного пункта назначения.

Выбор в качестве пункта назначения предыдущего пункта назначения

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Задать цель → Предыдущая цель**.
2. Выберите пункт назначения из списка.  
Если вы хотите узнать больше о пункте назначения, выберите **Информация** и затем необходимую информацию.

Здесь вы также можете удалить пункт назначения, выберите **Удалить** или **Удалить все**.

3. Укажите как промежуточный или конечный пункт назначения:

- **Добавить как точку пути** – добавить адрес в план маршрута.
- **Установить отд. цель** – Удаление из плана маршрута указанного ранее пункта назначения и запуск навигации до заданного пункта назначения.

Выбор в качестве пункта назначения сохраненной путевой точки  
Здесь собраны пункты назначения, сохраненные в опции меню **Сохранить → Сохраненное местоположение**.

Обратите внимание, что этот пункт должен быть ранее сохранен в памяти системы.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Задать цель → Сохраненное местоположение**.

2. Откройте сохраненные пункты назначения:

- **Маршруты** – например, записанные отрезки пути.
- **Другие** – например, сохраненные путевые точки.

Если вы хотите узнать больше о пункте назначения, выберите **Информация** и затем необходимую информацию.

Здесь вы также можете отредактировать или удалить сохраненный пункт назначения, выберите **Редактировать**, **Удалить** или **Удалить все**.

3. Укажите как промежуточный или конечный пункт назначения:

- **Добавить как точку пути** – добавить адрес в план маршрута.
- **Установить отд. цель** – Удаление из плана маршрута указанного ранее пункта назначения и запуск навигации до заданного пункта назначения.

Поиск пункта назначения в Интернете  
Требуется подключение к сети Интернет, см. руководство для владельца.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Задать цель → Интернет-поиск**.
2. Выполняйте инструкции на экране.

## Выбор пункта назначения по почтовому индексу

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Задать цель → Индекс**.

2. Укажите почтовый индекс и страну, если это необходимо.

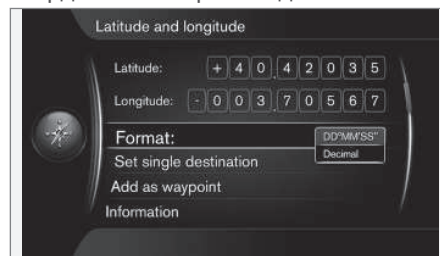
Если вы хотите узнать больше о пункте назначения, выберите **Информация** и затем необходимую информацию.

3. Чтобы сохранить пункт назначения в памяти, выберите **Сохранить** и затем задайте как **Сохраненное местоположение** или **Главная**.

4. Укажите как промежуточный или конечный пункт назначения:

- **Добавить как точку пути** – добавить адрес в план маршрута.
- **Установить отд. цель** – Удаление из плана маршрута указанного ранее пункта назначения и запуск навигации до заданного пункта назначения.

## Выбор пункта назначения по координатам широты и долготы



1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Задать цель → Широта и долгота**.

2. Сначала определите метод задания GPS-координат, выберите **Формат**:

- **DD°MM'SS"** – позиция в градусах, минутах и секундах.
- **Десятичная** – позиция в десятичных числах.

3. Укажите позицию.

Если вы хотите узнать больше о пункте назначения, выберите **Информация** и затем необходимую информацию.

4. Чтобы сохранить адрес в памяти, выберите **Сохранить** и затем задайте как **Сохраненное местоположение** или **Главная**.

5. Укажите как промежуточный или конечный пункт назначения:

- **Добавить как точку пути** – добавить адрес в план маршрута.
- **Установить отд. цель** – Удаление из плана маршрута указанного ранее пункта назначения и запуск навигации до заданного пункта назначения.

## Выбор пункта назначения точкой на карте



Положение курсора, заданное GPS-координатами. Чтобы вместо координат перейти к названию, выберите **Настройки → Опции карты → Инф. о местополож.**

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Задать цель → Точка на карте**.
2. Найдите и укажите точку на карте с помощью перекрестья, см. раздел Меню(стр. 11) .

3. Чтобы сохранить адрес в памяти, нажмите **OK/MENU** и выберите **Сохранить** и затем задайте как **Сохраненное местоположение** или **Главная**.
- > Пункт назначения сохраняется в виде символа/значка на карте, если выбрана функция **Сохран. местопол. на карте**, см. раздел Меню карты (стр. 32).
4. Укажите как промежуточный или конечный пункт назначения:
- **Добавить как точку пути** – добавить адрес в план маршрута.
  - **Установить отд. цель** – Удаление из плана маршрута указанного ранее пункта назначения и запуск навигации до заданного пункта назначения.

Выбор пункта назначения с помощью тематического навигатора

Поиск с помощью тематического навигатора (Travel guide) означает, что вы можете выбрать готовые предложения разной тематики, например, рестораны, живописные дороги или достопримечательности.

Тематический навигатор загружен в USB-накопитель, который должен быть подсоединен к USB-контакту в отделении для хранения в задней части тоннельной консоли автомобиля.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Задать цель** → **Travel guide**.

Если эта опция меню отсутствует на экране, это означает, что для района, где находится автомобиль, такие предложения отсутствуют, или не подсоединен USB-накопитель.

2. Выберите тематический навигатор для одной из следующих категорий:
- **Рестораны**
  - **Достопримечательности**
  - **Отели**
  - **Туристические маршруты**
  - **Другие**
3. Вы можете открыть детальное описание, иллюстрации и услышать звуковое сопровождение, если они имеются в тематическом навигаторе. Для этого выберите:
- **Сведения**
  - **Фотографии**
  - **Воспр. звук**
4. Выбрать **Начать навигац.**

Дополнительная информация

- Навигация – символный диск и набор кнопок (стр. 13)
- Навигация – использование (стр. 11)
- Навигация – план маршрута (стр. 24)



## Навигация – символы точек интереса (POI)

Здесь приводятся примеры символов, используемых для обозначения разных точек интереса (POI).

Информацию о том, как выбрать символы объектов POI, которые следует показывать на карте, см. в разделе Точки интереса (POI) на карте (стр. 32).

### ВНИМАНИЕ

- Символ для точки POI, количество и варианты точек POI отличаются на разных рынках.
- В связи с обновлением данных карт новые символы могут добавляться, а другие могут исчезать – в системе меню в разделе Настройки → Опции карты → Обозначения объектов → Выбран можно всегда открыть все символы для действующей системы карт.

Примеры символов POI, сгруппированные по социальным функциям:

|                                                                                   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Автомагазин/ремонт |
|  | АЗС                |

|                                                                                   |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Ремонт автомобилей           |
|  | Автостоянка                  |
|  | Достопримечательность        |
|  | Гольф                        |
|  | Кинотеатр                    |
|  | Парк развлечений<br>Отдых    |
|  | Ресторан                     |
|  | Бар или кафе                 |
|  | Торговый центр               |
|  | Отель                        |
|                                                                                   | Железнодорожный транспорт    |
|  | Железнодорожная станция      |
|                                                                                   | Пересадка на железную дорогу |
|  | Аэропорт                     |
|  | Автобусная станция           |

|                                                                                     |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  | Паромный терминал                                   |
|                                                                                     | Органы государственного или местного самоуправления |
|  | Органы государственного управления                  |
|  | Полиция/экстренная служба                           |
|  | Библиотека                                          |
|  | Больница или медицинское учреждение                 |
|  | Аптека                                              |
|  | Банкомат                                            |
|                                                                                     | Банкомат/обменный пункт                             |
|  | Почтовое отделение                                  |
|  | Учебное заведение                                   |

Дополнительная информация

- Навигация – выбор пункта назначения (стр. 18)
- Навигация – меню карты (стр. 32)
- Навигация – опции навигации (стр. 35)

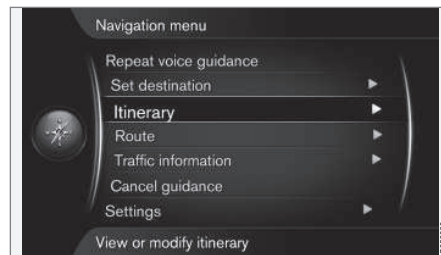
## ВЫБОР ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ, ПЛАНА МАРШРУТА И МАРШРУТА СЛЕДОВАНИЯ

- Навигация – информация о картах и системе (стр. 46)
- Навигация – импорт/экспорт сохраненных в памяти путевых точек (стр. 38)

### Навигация – план маршрута

Составьте план маршрута и включите навигацию для сопровождения до выбранного пункта назначения.

После сохранения пункта назначения создается план маршрута. Одновременно система обрабатывает один план маршрута максимум с 4 промежуточными пунктами назначения.



План маршрута активируется только, когда задан пункт назначения.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Маршрут**.

2. Для задания промежуточного пункта назначения выберите **Добавить другую точку пути**.

В план маршрута может входить до 4-х промежуточных пунктов назначения. Порядок перечисления можно изменить, см. ниже раздел "Корректировка плана маршрута".

3. Для получения информации о промежуточном пункте назначения выделите этот пункт, нажмите **OK/MENU** и выберите **Информация**.
4. Выбрать **Начать навигацию**.
  - > Выбранный план маршрута активируется, и навигационное сопровождение запускается в том случае, если не активирована функция Варианты маршрута(стр. 26) .
5. Если активирована функция Варианты маршрута, выберите маршрут следования.
  - > Выбранный план маршрута активируется, и навигационное сопровождение запускается.

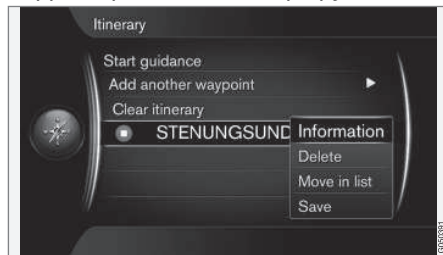
## Прерывание навигационного сопровождения

- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **NAV** и выберите **Выйти из навигации**.
  - > Навигационное сопровождение прерывается.

## Возврат к навигационному сопровождению

- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **NAV** и выберите **Продолжить навигацию**.
  - > Навигационное сопровождение продолжается с того места, где оно было остановлено.

## Корректировка плана маршрута



1. Выделите промежуточный пункт назначения и подтвердите с помощью **OK/MENU**.

2. Выберите действие и внесите изменения:

- **Удалить** – удалить промежуточный пункт назначения.
- **Ввести в список** – изменить порядок перечисления пунктов назначения в плане маршрута (см. следующую рубрику).
- **Сохранить** – сохранить промежуточный пункт назначения.

## Изменение порядка очередности промежуточных пунктов назначения

1. Выделите промежуточный пункт назначения, который вы хотите переместить, и подтвердите с помощью **OK/MENU**.
2. Выделите **Ввести в список** и подтвердите с помощью **OK/MENU**.
3. Поворотом **TUNE** перенесите промежуточный пункт назначения вверх/вниз списка. После выбора нужной позиции подтвердите с помощью **OK/MENU**.

## Удалить план маршрута

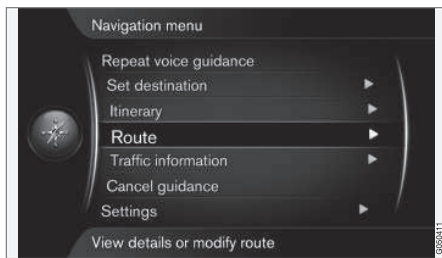
- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **NAV** и выберите **Маршрут → Удаление маршрута**.
  - > Выбранный план маршрута удалается, включая все промежуточные пункты назначения.

## Дополнительная информация

- Навигация – выбор пункта назначения (стр. 18)
- Навигация – маршрут следования (стр. 26)
- Навигация – импорт/экспорт сохраненных в памяти путевых точек (стр. 38)

## Навигация – маршрут следования

Маршрут следования можно открыть в деталях или в общем виде, и вы можете выбрать альтернативные маршруты следования. Вы можете записать и сохранить маршрут следования в памяти системы.

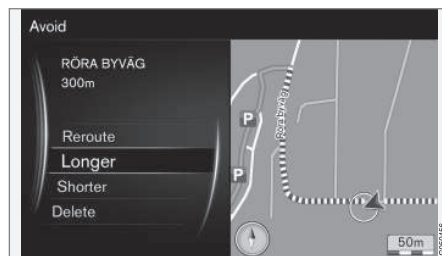


### Маршрут следования – исключить

С помощью этой функции водитель может исключить из маршрута ближайший отрезок пути. Функция действует только там, где имеются альтернативные варианты улиц/дорог, в противном случае система частично или полностью игнорирует выделенный вариант.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Детали маршрута → Избегать**.

2. Выберите действие:



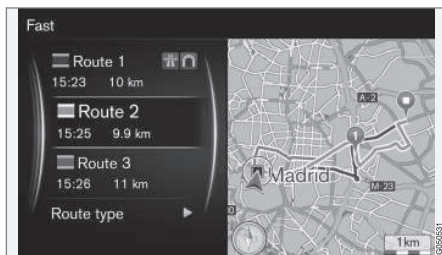
Выделенный отрезок пути.

- **Проложить заново** – система рассчитывает другой путь следования с учетом исключенного отрезка пути.
- **Длиннее** – увеличение отрезка пути, который следует исключить.
- **Короче** – уменьшение отрезка пути, который следует исключить.
- **Удалить** – выделенные промежуточные отрезки пути удаляются, и восстанавливается исходный вариант пути следования.

## Альтернативные маршруты следования

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Детали маршрута → Др. маршр. к пункту назнач.**

2. Выберите предлагаемый маршрут следования или **Тип маршрута**:



- **Эконом, с адапт. к дор. обстановке** – предпочтение отдается низкому расходу топлива<sup>3</sup>.
- **Быстрый** – предпочтение отдается быстрым маршрутам следования.
- **Быстро, с адапт. к дор. обстановке** – быстрый маршрут с минимальной плотностью потока<sup>3</sup>.
- **Короткий** – предпочтение отдается коротким маршрутам следования. Маршрут может проходить, в том числе по второстепенным дорогам.

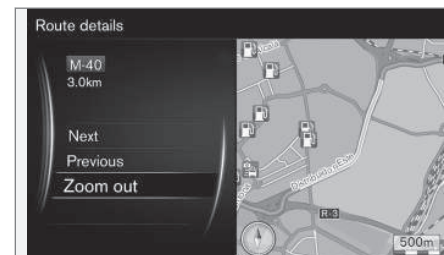
## Обзор маршрутов следования

- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Детали маршрута → Подробн. информ. о маршруте..**
- > Открывается информация о промежуточных и конечном пунктах назначения указанного маршрута.



Детальная информация о маршруте  
Здесь отображаются элементы отрезка пути между двумя промежуточными пунктами назначения, например, съезды и перекрестки.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Детали маршрута → Обзор маршрута.**
- > Открывается информация о промежуточных и конечном пунктах назначения указанного маршрута.

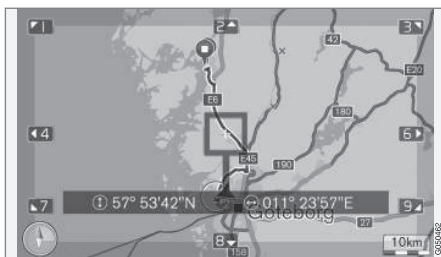


Детальная информация о промежуточном отрезке пути.

2. Изменение масштаба карты и отрезки маршрута следования:
  - **Следующий** – переход к следующему отрезку пути.
  - **Предыдущий** – переход к предыдущему отрезку пути.
  - **Увеличить/Уменьшить** – увеличение/уменьшение изображения карты с данным отрезком пути.

<sup>3</sup> Согласно с дорожными радиосообщениями.

- « Кarta оставшейся части маршрута следования  
Эта функция показывает оставшийся отрезок пути.
- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Детали маршрута → Карта остав. части маршрута**.
    - Появляется карта с изображением оставшегося отрезка пути, начиная с текущей позиции автомобиля.



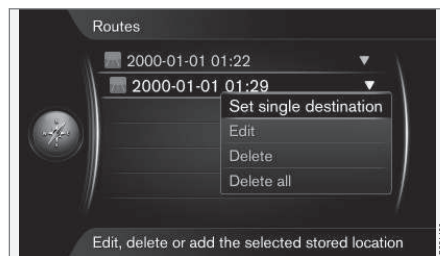
Функциональные возможности и доступные функции см. в разделе Меню(стр. 11).

### Запись маршрута следования

Запись и сохранение текущего маршрута следования в памяти навигационной системы.

- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Детали маршрута → Записать маршрут**.
  - Запись начинается. В процессе записи на экране показывается символ "REC".
- Чтобы завершить запись, нажмите **OK/MENU** и выберите **Детали маршрута → Остановить запись**.
  - Записанный маршрут следования сохраняется в памяти.

Записанные маршруты следования можно открыть в меню **Задать цель → Сохраненное местоположение → Маршруты**.



Записанные файлы можно экспортировать/перенести в USB-накопитель<sup>4</sup>, чтобы, например, скопировать в GPS-навигатор другого

автомобиля. Дополнительную информацию см. (стр. 38).

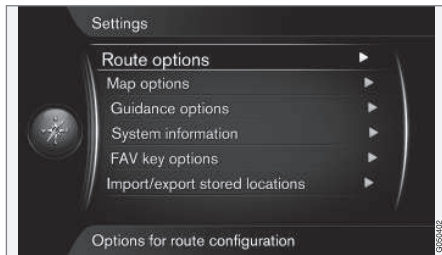
### Дополнительная информация

- Навигация – план маршрута (стр. 24)
- Навигация – использование (стр. 11)
- Навигация – дорожная информация (стр. 40)
- Навигация – поиск неисправности (стр. 51)

<sup>4</sup> Подключается в отделении для хранения в задней части тоннельной консоли.

## Навигация – опции маршрута следования

В настройки опций маршрута следования включены тип маршрута и варианты маршрута.



### Тип маршрута следования

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Опции маршрута**.

2. Выберите тип маршрута следования:
  - **Быстро, с адаптацией** – быстрый маршрут с минимальной плотностью потока<sup>5</sup>.
  - **Быстрый** – предпочтение отдается быстрым маршрутам следования.
  - **Короткий** – предпочтение отдается коротким маршрутам следования. Маршрут может проходить, в том числе по второстепенным дорогам.
  - **Эконом, с адапт.к дор.обстан.** – предпочтение отдается низкому расходу топлива<sup>5</sup>.

Новый маршрут следования по требованию

Запрос на пересчет маршрута в связи с дорожной информацией.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Опции маршрута → Проложить нов. по запросу**.

2. Выберите:

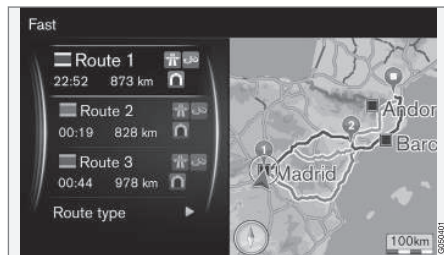
- Метка в окошке – пересчет маршрута необходимо подтвердить с помощью **OK/MENU** или отклонить с помощью **EXIT**.
- Метка в окошке отсутствует – автоматический пересчет маршрута.

### Вариант маршрута

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Опции маршрута → Предл. маршруты**.

<sup>5</sup> Согласуется с дорожными радиосообщениями.

2.



Вариант маршрута.

Выберите настройку для использования вариантов маршрута:

- **1** – запуск навигации согласно выбранному плану маршрута.
- **3** – система предлагает 3 варианта маршрута следования, и перед запуском навигации вам необходимо выбрать один из них. Обратите внимание, что навигация запускается с некоторой задержкой, так как система должна рассчитать 3 подходящих маршрута.

Использование специальной полосы движения<sup>6</sup>

Иногда частным легковым автомобилям разрешается проезд по полосам движения,

предназначенным только для проезда автобусов, грузопассажирских автомобилей и такси при условии, что в частном автомобиле находится один или более пассажиров. Если эта функция активирована, в расчет маршрута следования включаются и полосы движения такого типа.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Опции маршрута → Испол для заполн авт.**
2. Выберите настройку для использования специальной полосы движения:
  - **Никогда**
  - **Для 2 человек**
  - **Более 2 человек**

Использование скоростной полосы движения<sup>6</sup>

Иногда частным легковым автомобилям разрешается проезд по полосам движения, предназначенным только для проезда автобусов, грузопассажирских автомобилей и такси при условии, что частный автомобиль относится к экологически чистым автомобилям или автомобилям аналогичного класса. Если эта функция активирована, в расчет

маршрута следования включаются и полосы движения такого типа.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Опции маршрута → Исполъз. экспресс-полосу.**
2. Выберите настройку для использования скоростной полосы движения:
  - Метка в окошке – в расчете маршрута следования используется скоростная полоса движения.
  - Метка в окошке отсутствует – скоростная полоса движения не используется.

Исключить регион<sup>6</sup>

Автостреды исключить невозможно. При расчете маршрута следования автостреды обязательно используются в качестве альтернативного маршрута.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Опции маршрута → Исключить область.**

<sup>6</sup> Функция доступна только в том случае, если соответствующая информация включена в базу данных карт.



2. Выберите территорию вдоль маршрута следования, которую следует исключить (если эта территория уже ранее включена в список, перейдите к следующему пункту):

- **Выбрать область на карте** – выберите территорию на карте, дополнительную информацию см. ниже "Создание участка ограничения".
  - **Из сохраненного места** – выберите из сохраненных путевых точек.
- > Выбор добавляется в список территорий, который следует исключить.

3.



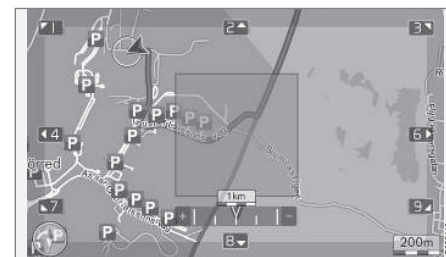
Выделите в списке территорию, которую следует исключить, нажмите **OK/MENU** и выберите **Активировать**.

Здесь вы также можете **Редактировать**, **Деактивировать** и **Удалить** территории.

> Указанная территория исключается из расчета маршрута следования.

## Создание участка ограничения

Территория, которую следует исключить из расчетов, выделяется непосредственно на карте с помощью квадрата.



1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки** → **Опции маршрута** → **Исключить область** → **Выбрать область на карте**.
2. Прокрутив карту, установите курсор на выбранном участке.
3. Нажмите **OK/MENU**.  
> Создает красный квадрат.
4. Поворотом **TUNE** отрегулируйте размер этого квадрата.
5. Нажмите **OK/MENU**, когда нужный участок окажется внутри квадрата.  
> Территория сохраняется в списке территорий, которые следует исключить из расчета.

Для того чтобы эта территория не была включена в расчет маршрута следования,

- « ее необходимо активировать, см. выше раздел "Исключить территорию".

Исключить некоторые дорожные ситуации <sup>6</sup>

- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите

Настройки → Опции маршрута:

- Избегать магистралей
- Избегать платные дороги
- Избегать туннели
- Избегать автопаромы
- Исключить ж/д автобусы
- Избегать дорожных сборов

### ВНИМАНИЕ

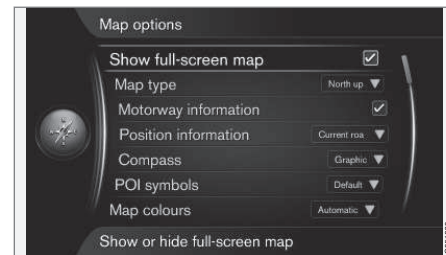
- Если предлагаемые опции выбираются, когда план маршрута уже составлен, то после внесения/удаления метки для одной из опций возможна некоторая задержка, так как план маршрута необходимо заново рассчитать.
- Если вы выбрали исключить туннели, платные дороги и автодорожки, то они максимально исключены и используются только, если другие приемлемые варианты отсутствуют.

Дополнительная информация

- Навигация – дорожная информация (стр. 40)
- Навигация – план маршрута (стр. 24)
- Навигация – выбор пункта назначения (стр. 18)
- Навигация – использование (стр. 11)

## Навигация – меню карты

Здесь вы можете выбрать способ отображения карты и информацию, которую следует показывать.



Изображение карты на полном экране

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Опции карты → Показать полноэкр. карту.**
2. Выберите размер карты:
  - Метка в окошке – карта занимает весь экран.
  - Метка в окошке отсутствует – в верхней и нижней части экрана показывается информация, связанная с автомобилем, например, температура в салоне и воспроизводимый медиаисточник.

<sup>6</sup> Функция доступна только в том случае, если соответствующая информация включена в базу данных карт.

## Режим Карты

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Опции карты → Тип карты**.
2. Выбираете способ отображения карты на экране:
  - **Север вверху** – Север на карте всегда указывает вверх экрана. Символ автомобиля на экране перемещается по направлению стороны света.
  - **Карта по направлению движения** – символ автомобиля на экране находится в центре и направлен всегда вверх. Изображение карты вращается под символом автомобиля в зависимости от поворотов дороги.
  - **Базовая 3D карта** – ракурс карты под углом сверху со значком автомобиля в центре, и направление движения на экране всегда указывается вверх.
  - **Расшир. 3D карта** – вариант, аналогичный предыдущему, но с отображением на карте различных объектов, зданий и т.п.

## Информация вдоль магистрали

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Опции карты → Информация об автостраде**.
2. Выберите функцию:
  - Метка в окошке – когда автомобиль движется по автомагистрали, на экране отображаются три (3) ближайших съезда, например, к месту отдыха или бензозаправочной станции. Ближайший съезд находится в самом низу списка.
  - Метка в окошке отсутствует – функция отключена.

## Информация о текущей позиции

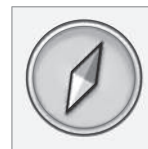
1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Опции карты → Инф. о местополож..**

2. Выберите информацию о позиции:

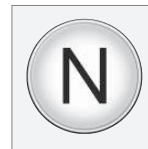
- **Текущая дорога** – на экране появляется название дороги/улицы, на которой находится автомобиль/курсор прокрутки.
- **Широта/долгота** – на экране появляются координаты местоположения автомобиля/курсора прокрутки.
- **Нет** – на экране не отображается информация о местоположении автомобиля/курсор прокрутки.

## Компас

На карте, отображаемой на экране, имеется компас, который показывает, в каком направлении по компасу направлена передняя часть автомобиля.



Красная стрелка компаса указывает на Север, а белая – на Юг. Кроме графического изображения компаса вы можете выбрать текстовое обозначение направлений по компасу.

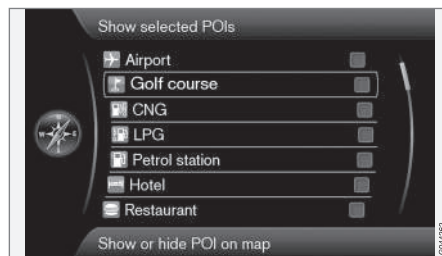


1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Опции карты → Компас**.
2. Выберите, как следует показывать направление по компасу – с помощью стрелки или буквенных обозначений:
- **Графика** – стрелка показывает направление по компасу.
  - **Текст** – следующие буквы показывают направление по компасу: **N** Север, **W** Запад, **S** Юг и **E** Восток.

Вы также можете выбрать направление по компасу для ориентации карты – расположение **севера** или **направления движения** наверху карты, см. выше раздел "Направление по компасу в режиме Карта".

### Точки интереса (POI) на карте

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Опции карты → Обозначения объектов**.



Выделенные объекты POI показываются на карте.

2. Выберите, какие символы POI следует показывать на карте:
- **По умолчанию** – отображаются POI, выбранные функцией **Выбран**.
  - **Выбран** – ручкой **TUNE + ОК** выберите каждый объект POI, который вы хотите увидеть на экране.
  - **Нет** – POI не отображаются на экране.

Для того чтобы не затруднять чтение карты, ограничено число POI, которые можно одновременно видеть на карте, – при детализации района вы можете увидеть больше объектов POI.

### Окраска карты

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Опции карты → Цвета карты**.
2. Выберите настройки для окраски карты:
- **Автоматически** – датчик освещенности распознает время суток (день или ночь) и автоматически регулирует освещенность экрана.
  - **День** – повышается цветность и контрастность изображения на экране.
  - **Ночь** – за счет регулировки цветности и контрастности обеспечивается оптимальная видимость для водителя в ночное время.

### Сохраненная путевая точка на карте

- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Опции карты → Сохран. местопол. на карте**.
- > Показываются все сохраненные позиции.

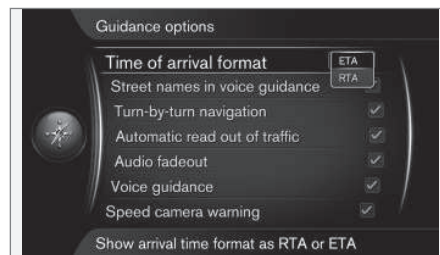
### Дополнительная информация

- Навигация – опции маршрута следования (стр. 29)
- Навигация – опции навигации (стр. 35)
- Навигация – меню карты (стр. 32)

- Навигация – символы точек интереса (POI) (стр. 23)
- Навигация – импорт/экспорт сохраненных в памяти путевых точек (стр. 38)

## Навигация – опции навигации

Здесь вы можете выбрать способы представления навигации по маршруту.



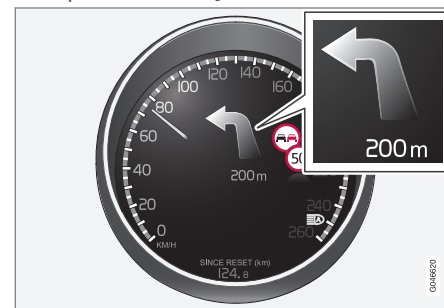
Время прибытия или оставшееся время в пути

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Формат врем. приб.**
2. Выберите способ отображения времени:
  - **ETA** – показывает расчетное время прибытия
  - **RTA** – показывает оставшееся время в пути.

Название улицы при выполнении голосовой навигации

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Названия улиц при голос. нав.**
2. Выберите содержание голосовой навигации:
  - Метка в окошке – расстояние и направление, а также название улиц и дорог.
  - Метка в окошке отсутствует – расстояние и направление.

Навигация с функцией поворота за поворотом **Turn-by-turn**<sup>7</sup>



<sup>7</sup> Только некоторые модели.

- « 1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Навигация Turn-by-turn**.
2. Выберите, что следует показывать в комбинированном приборе:
- Метка в окошке – следующий поворот в плане маршрута и расстояние до этого поворота.
  - Метка в окошке отсутствует – индикация отсутствует.

### Автоматическое чтение дорожной ситуации

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Автомат. чтение дор. обстановки**.
2. Выберите настройку для чтения дорожной информации:
- Метка в окошке – чтение вслух информации о важных дорожных препятствиях вдоль маршрута.
  - Метка в окошке отсутствует – чтение вслух информации не происходит.

### Автоматическая регулировка громкости звука

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Приглушение звука**.
2. Выберите настройки для адаптации звука:
- Метка в окошке – звук аудио- и медиасистемы, например, радио приглушается, когда голосовая навигация читает вслух информацию.
  - Метка в окошке отсутствует – адаптация звука отсутствует.

### Голосовая навигация

Во время навигации, когда автомобиль приближается к перекрестку или съезду с дороги, голосовое сообщение информирует о расстоянии и типе предстоящего маневра. Одновременно показывается детальная карта перекрестка. Голосовая навигация повторяется вблизи перекрестка. Чтобы повторить сообщение – нажмите 2 раза на кнопку **OK/MENU**.

Громкость можно регулировать соответствующей клавишей аудиосистемы (во время передачи голосового сообщения).

|                                                                                     |                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ВНИМАНИЕ</b><br>Голосовая навигация отключается во время разговора по мобильному телефону с подключением через Bluetooth. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Голосовая навигация**.
2. Выберите настройки голосовой навигации:
- Метка в окошке – система произносит вслух расстояние и тип предстоящего маневра.
  - Метка в окошке отсутствует – голосовая навигация отсутствует.

### Сокращенная навигация по маршруту

Перед каждой навигационной точкой голосовая навигация произносит три (3) инструкции – одну подготовительную, одну непосредственно перед маневром и последнюю в момент совершения маневра. Когда активирована сокращенная навигация, каждая навигационная точка сопровождается только одной (1) инструкцией.

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Простое голос. сопровождение.**
2. Выберите настройки голосовой навигации:

- Метка в окошке – одна (1) инструкция голосовой навигации для каждой навигационной точки.
- Метка в окошке отсутствует – голосовая навигация отсутствует.

#### Камера контроля дорожного движения

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Предупр. о камерах контр. скор..**
2. Выберите функцию:

- Метка в окошке – предупреждение в виде акустического сигнала и символа, когда автомобиль приближается к придорожной видеокамере.
- Метка в окошке отсутствует – предупреждение не подается.



#### ВНИМАНИЕ

Тип информации, который разрешается показывать на карте, регулируется национальным законодательством. Актуальную информацию см. [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi).



#### ВНИМАНИЕ

Только водитель отвечает за соблюдение установленных дорожных правил и скорости движения.

#### Сигнал о сохраненной путевой точке

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Сохр. уведомление о положении.**
2. Выберите сохраненные позиции:
  - Метка в окошке – акустический сигнал предупреждает водителя о приближении к сохраненной в памяти автомобиля позиции.
  - Метка в окошке отсутствует – звуковой сигнал не подается.

#### Сигнал о наличии POI из экскурсионного тура

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Увед. об объекте инфр. для путеш..**

2. Выберите функцию:

- Метка в окошке – акустический сигнал информирует о том, что автомобиль приближается к объекту POI, который входит в тематический навигатор Reseguide (стр. 18).
- Метка в окошке отсутствует – звуковой сигнал не подается.

#### Сигнал об экскурсионном туре

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Настройки сопровождения → Уведомление об экскурсии.**
2. Выберите функцию:
  - Метка в окошке – акустический сигнал предупреждает водителя о том, что автомобиль приближается к объекту в Reseguide (стр. 18).
  - Метка в окошке отсутствует – звуковой сигнал не подается.

- «« Дополнительная информация
- Навигация – дорожная информация (стр. 40)

## Навигация – импорт/экспорт сохраненных в памяти путевых точек

Импорт и/или экспорт сохраненных маршрутов следования и путевых точек.

Для импорта объектов POI используется формат файлов .gpx.

1. Подсоедините USB-накопитель в отделении для хранения тоннельной консоли.



2. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Настройки → Импорт/экспорт сохран. местополож..**
3. Выберите, что вы хотите импортировать или экспортировать.

## ВНИМАНИЕ

- Чтобы в базу данных карты внести POI-файлы, требуется определенный опыт работы на компьютере!
- Формат POI-файлов и методика скачивания этих файлов из сети Интернет зависит от производителя/распространителя файлов, и поэтому не существует стандартного способа загрузки POI-файлов из сети Интернет. По этой причине в данном руководстве для владельца отсутствует точное пошаговое описание такой процедуры.
- С вопросами обращайтесь к дилеру Volvo.

## Дополнительная информация

- Навигация – выбор пункта назначения (стр. 18)
- Навигация – план маршрута (стр. 24)
- Навигация – маршрут следования (стр. 26)
- Навигация – символы точек интереса (POI) (стр. 23)



ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Навигация – дорожная информация

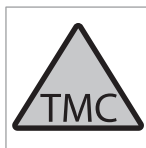
Навигационная система в непрерывном режиме принимает дорожную информацию, которая транслируется по каналу дорожных сообщений, Traffic Message Channel (TMC), и использует ее для динамического прокладывания маршрута. Если возникают ситуации, осложняющие движение (например, аварии или дорожные работы), информация об этом появляется на дисплее, и, если указан пункт назначения, система рассчитывает новый маршрут. Новый расчет может выполняться автоматически или после подтверждения, см. Новый маршрут следования по требованию (стр. 29).

TMC является стандартизированной кодовой системой для дорожной информации. Приемник автоматически ведет поиск нужной частоты.

### ВНИМАНИЕ

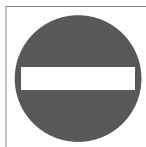
TMC действует не во всех регионах/странах. Зона действия системы постоянно расширяется, и поэтому иногда возникает необходимость обновления данных системы.

Представление дорожной информации отличается в зависимости от того, указан или нет пункт назначения.



Этот символ на экране показывает, что дорожная информация доступна в действующей зоне приема. Цвет символа указывает, насколько эта информация важна:

- КРАСНЫЙ – чтение вслух информации и отображение позиции на карте.
- ЖЕЛТЫЙ – информация не произносится, позиция отображается на карте.



Этот символ показывает положение дорожного препятствия; дополнительную информацию см. в разделе Дорожная информация – с указанием пункта назначения > Дорожная информация

на карте.

### ВНИМАНИЕ

Дорожная информация доступна не во всех регионах/странах.

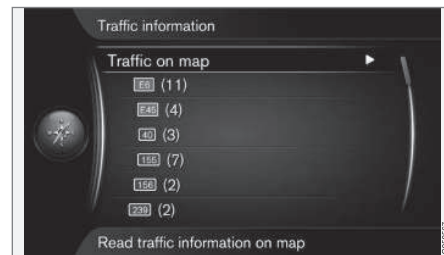
Диапазон передачи дорожной информации постоянно увеличивается.

## Активирование/отключение

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Дорожная информация**.
2. Внесите метку в окошко для активирования дорожной информации или удалите метку для отключения функции.

Дорожная информация – без указания пункта назначения

Функция открывает дорожные препятствия без выбора пункта назначения.



Открывается функция прокрутки карты.

### Дорожная информация на карте

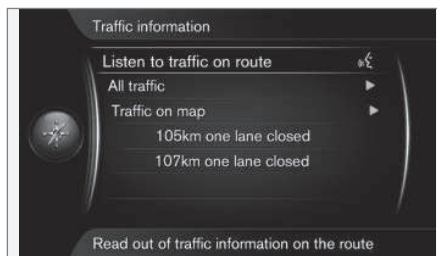
1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Дорожная информация → Дорожная обстановка на карте**.
2. С помощью функции прокрутки откройте дорожное препятствие, см. описание ниже в разделе Дорожная информация – с указанием пункта назначения > Дорожная информация на карте.

### Вся дорожная информация

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Дорожная информация → Дорожная обстановка на карте**.
  - > Появляется список всех дорожных сообщений в зоне приема.
2. Выберите, какую информацию следует показывать, см. описание ниже в разделе Дорожная информация – с указанием пункта назначения > Вся дорожная информация.

Дорожная информация – с указанием пункта назначения

Функция показывает дорожные препятствия, когда указан пункт назначения.



### Слушать дорожную информацию вдоль пути следования

- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Дорожная информация → Слуш. дор. обст. по маршру..**
  - > Зачитываются актуальные дорожные сообщения вдоль запланированного маршрута.

### Вся дорожная информация

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Дорожная информация → Все сообщ. о дор. обст.**
  - > Появляется список всех дорожных сообщений в зоне приема. Дорожная информация группируется в первую очередь по странам (в пограничных территориях), а затем по номерам дорог и названиям улиц.

2. Выберите дорожное препятствие (дорога/улица) и подтвердите с помощью **ОК/MENU**.
  - > Появляется список дорожных препятствий, сверху указывается самое серьезное препятствие, например, полная остановка движения на полосе.
3. Выберите дорожное препятствие и подтвердите с помощью **ОК/MENU**.
  - > Появляется дополнительная информация о дорожном препятствии и местоположение на карте. Дорожное препятствие переносится в центр изображения карты.



Дорожное препятствие на карте.

### « Дорожная информация на карте

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Дорожная информация → Дорожная обстановка на карте**.
2. Прокрутив карту, установите на перекрестье дорожное препятствие/символ, для которого вы хотите открыть детальную информацию.
  - > Вокруг символа загорается желтая рамка.

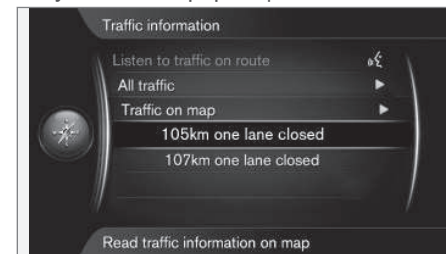
### 3. Для подтверждения выбора нажмите **ОК/MENU**

- > Появляются доступные данные, например:
  - название улицы/номер дороги
  - страна
  - природа препятствия
  - масштаб препятствия
  - продолжительность действия.

Если внутри контура перекрестья имеется ряд дорожных препятствий, первым появляется препятствие, которое находится ближе всего к центру перекрестья.

Цифры в верхней части экрана, например "**2/5**", означают, что данная информация вторая по порядку от общего числа из 5 сообщений, включенных в перекрестье – остальные сообщения можно открыть, если повторно нажимать **ОК/MENU**.

### Актуальная информация



1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **ОК/MENU** и выберите **Дорожная информация → Дорожная обстановка на карте**.
  - > Актуальные дорожные препятствия (два препятствия на предыдущем рисунке) отображают информацию, которая относится к конкретному маршруту следования.

2. Выберите дорожное препятствие и подтвердите с помощью **OK/MENU**.

> Появляется дополнительная информация о дорожном препятствии и местоположение на карте. Дорожное препятствие переносится в центр изображения карты.



Дорожное препятствие на карте.

### Масштаб дорожного препятствия

Некоторые дорожные препятствия связаны не только с одним определенным местом, а часто могут охватывать значительные отрезки пути.

Кроме символа, указывающего на локализацию дорожного препятствия, весь отрезок пути обозначается заштрихованной красной линией "xxxxx".

- Длина этой линии отвечает протяженности дорожного препятствия (отрезок пути).
- Направление движения определяется по тому, с какой стороны дороги проходит эта линия.



Дорожное препятствие и его протяженность.

### Район охвата дорожной информации

Масштаб карты определяет количество показываемой информации. Чем больше область карты, отображаемая на экране, тем больше дорожных препятствий может появиться.

### Дополнительная информация

- Навигация – расширенная информация о дорожном движении (RTTI) (стр. 43)
- Навигация – опции навигации (стр. 35)
- Навигация – выбор пункта назначения (стр. 18)
- Навигация – план маршрута (стр. 24)

## Навигация – расширенная информация о дорожном движении (RTTI)<sup>1,2</sup>

В подключенном автомобиле услуга RTTI обеспечивает расширенную дорожную информацию, поступающую по сети Интернет.



Дорожная информация о событиях и транспортном потоке в режиме реального времени поступает от мобильных приложений, органов власти и данных GPS автомобиля. Одновременно с поступающим от автомобиля запросом о транспортном потоке предоставляются анонимные данные о потоке транспорта в месте нахождения автомобиля, что способствует функционированию этой услуги. Анонимные данные отправляются только, когда система RTTI активирована.

## ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- « Текущая дорожная ситуация показывается для автомагистралей, основных дорог и шоссе, а также для некоторых городских маршрутов.

Объем дорожной информации, представленной на карте, зависит от расстояния до автомобиля и показывается только в пределах прим. 120 км от автомобиля.

Текст и символы на карте представлены в обычном порядке, а дорожный поток показывает, насколько быстро движется транспорт по сравнению со скоростным режимом, действующим на дороге. На карте дорожный поток с каждой стороны дороги представлен цветной линией в направлении движения:

- Зеленая линия – помехи отсутствуют.
- Оранжевая линия – медленное движение транспорта.
- Красная линия – плотный поток/пробка/авария.

### Активирование/отключение

1. В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Исполз. расш. дорожную инф.-ю.**

2. Внесите метку в окошко для активирования расширенной дорожной информации или удалите метку для отключения этой функции.



### ВНИМАНИЕ

Дорожная информация доступна не во всех регионах/странах.

Зона охвата дорожной информации постоянно увеличивается.

### Дополнительная информация

- Навигация – дорожная информация (стр. 40)
- Навигация – опции маршрута следования (стр. 29)
- Навигация – меню карты (стр. 32)
- Навигация – опции навигации (стр. 35)

<sup>1</sup> Только некоторые рынки.

<sup>2</sup> Real Time Traffic Information

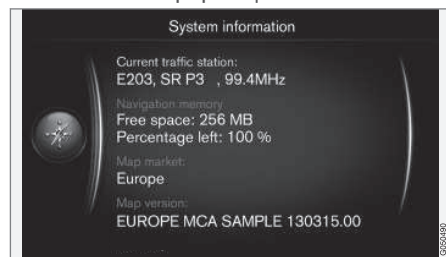
ИНФОРМАЦИЯ О КАРТАХ И СИСТЕМЕ

### Навигация – информация о картах и системе

Volvo предлагает ряд карт, охватывающих различные регионы мира. В карту включены данные по картам и дорогам с прилагаемой информацией.

В процессе обновления новая информация переносится в навигационную систему автомобиля, а устаревшие данные удаляются.

#### Системная информация



- В обычном режиме просмотра для навигации нажмите **OK/MENU** и выберите **Настройки → Системная информация**.

> Появляется информация о текущем статусе навигационной системы, например, станция, передающая дорожную информацию, оперативные данные дорожных карт и версия этих карт.

#### Карты – содержание

Карты регулярно обновляются, в них добавляется новая информация.

#### ВНИМАНИЕ

Не все регионы/страны включены полностью в дорожные карты.

Зона действия системы постоянно расширяется, и поэтому иногда возникает необходимость обновления данных системы.

На сайте [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) можно найти информацию о картах и другие сведения, связанные с Sensus Navigation.

#### Участки карты

Навигационная система автомобиля различается в разных странах. Информацию о

том, как изменить участки карты, вы можете получить у дилера Volvo.

#### Обновление карт

Обновленные картографические данные загружаются из Интернета<sup>1</sup> на USB-накопитель<sup>2</sup>. Затем загруженное обновление переносится в навигационную систему автомобиля через USB-контакт автомобиля, установленный в отделении для хранения в задней части тоннельной консоли.

#### ВНИМАНИЕ

Перед запуском обновления в автомобиле данных карты:

- Сначала прочитайте в Интернете информацию и инструкции, связанные с загрузкой и обновлением данных карты.

По вопросам по обновлению данных обращайтесь к дилеру Volvo или на сайт [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

<sup>1</sup> См. информацию на сайте [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

<sup>2</sup> На USB-накопителе должно быть не менее 20 GB свободного пространства.



## Обновление

Для обновления данных навигационной системы выполните инструкции на экране – здесь отображается ход выполнения процесса обновления и примерное время завершения обновления.

### **и** ВНИМАНИЕ

Во время выполнения обновления ряд функций информационной системы отключены или работают в ограниченном режиме.

1. Запустите двигатель.
2. Подсоедините USB-накопитель с обновленными данными к USB-контакту и выполните инструкции на экране.
  - > На мониторе показывается **Обновление карт завершено**. Вы можете вновь пользоваться всеми функциями навигационной системы.

### **и** ВНИМАНИЕ

Обновление данных карты может в некоторых случаях сопровождаться добавлением новых функций, описание которых отсутствует в данном руководстве.

## Продолжение прерванной процедуры обновления

Если обновление не завершается к моменту остановки двигателя, процесс продолжается при следующем пуске двигателя с того места, где он был прерван, при условии, что USB-накопитель подключен к автомобилю. Если USB-накопитель не подключен – запустите двигатель и после этого подключите USB-накопитель.

После завершения обновления на экране появляется **Обновление карт завершено**.

## Дополнительная информация

- Навигация – лицензионное соглашение и авторские права (стр. 53)
- Навигация – поиск неисправности (стр. 51)
- Sensus Navigation (стр. 7)

## Навигация – обзор меню

Обзор возможных опций и настроек меню навигационной системы.

Показываются три уровня меню. Описание возможных дополнительных подменю приводится в соответствующем разделе.

- В обычном режиме просмотра навигации нажмите **OK/MENU**, чтобы открыть систему меню.

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>Повтор. голосовое сообщ.</b> | (стр. 35) |
| <b>Задать цель</b>              | (стр. 18) |
| <b>Главная</b>                  | (стр. 18) |



|                                                                                                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Адрес</b>                                                                                                                        | (стр. 18) |
| Страна:<br>Город:<br>Улица:<br>Номер:<br>Развязка:<br>Установить отд. цель<br>Добавить как точку<br>пути<br>Информация<br>Сохранить |           |
| <b>Объект инфраструкт. (POI)</b>                                                                                                    | (стр. 18) |
| По названию<br>По категории<br>Рядом с автомобилем<br>На маршруте<br>Рядом с местом<br>назначения<br>Вблизи точки на карте          |           |

|                                                                                                         |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Сохраненное местоположе-<br/>ние</b>                                                                 | (стр. 18) |
| Установить отд. цель<br>Редактировать<br>Удалить<br>Удалить все                                         |           |
| <b>Предыдущая цель</b>                                                                                  | (стр. 18) |
| Установить отд. цель<br>Добавить как точку<br>пути<br>Информация<br>Сохранить<br>Удалить<br>Удалить все |           |
| <b>Интернет-поиск</b>                                                                                   | (стр. 18) |

|                                                                                                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Индекс</b>                                                                                                                       | (стр. 18) |
| Страна:<br>Индекс<br>Улица:<br>Номер:<br>Развязка:<br>Установить отд. цель<br>Добавить как точку<br>пути<br>Информация<br>Сохранить |           |
| <b>Широта и долгота</b>                                                                                                             | (стр. 18) |
| Формат:<br>Установить отд. цель<br>Добавить как точку<br>пути<br>Информация<br>Сохранить                                            |           |

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <b>Точка на карте</b>      | (стр. 18) |
| Установить отд. цель       |           |
| Добавить как точку пути    |           |
| Сохранить                  |           |
| <b>Travel guide</b>        | (стр. 18) |
| Начать навигац.            |           |
| Сведения                   |           |
| Фотографии                 |           |
| Воспр. звук                |           |
| Остановить звук            |           |
| <b>Маршрут</b>             |           |
| <b>Маршрут</b>             | (стр. 24) |
| Начать навигацию           |           |
| Добавить другую точку пути |           |
| Удаление маршрута          |           |
| <b>Детали маршрута</b>     |           |

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>Избегать</b>                    | (стр. 26) |
| Проложить заново                   |           |
| Длиннее                            |           |
| Короче                             |           |
| Удалить                            |           |
| <b>Др. маршр. к пункту назнач.</b> | (стр. 26) |
| <b>Подробн. информ. о маршр.</b>   | (стр. 26) |
| <b>Обзор маршрута</b>              | (стр. 26) |
| Следующий                          |           |
| Предыдущий                         |           |
| Увеличить                          |           |
| Уменьшить                          |           |
| <b>Карта остав. части маршрута</b> | (стр. 26) |
| <b>Записать маршрут</b>            | (стр. 26) |
| или                                |           |
| <b>Остановить запись</b>           |           |
| <b>Дорожная информация</b>         | (стр. 40) |

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <b>Все сообщ. о дорож. обстановке</b> | (стр. 40) |
| <b>Дорожная обстановка на карте</b>   |           |
| <b>Выйти из навигации</b>             | (стр. 24) |
| или                                   |           |
| <b>Продолжить навигацию</b>           |           |
| <b>Настройки</b>                      |           |



| Опции маршрута            | (стр. 29) |
|---------------------------|-----------|
| Тип маршрута              |           |
| Проложить нов. по запросу |           |
| Предл. маршруты           |           |
| Исп пол для заполн авт    |           |
| Использ. экспресс-полосу  |           |
| Исключить область         |           |
| Избегать магистралей      |           |
| Избегать платные дороги   |           |
| Избегать туннели          |           |
| Избегать автопаромы       |           |
| Исключить ж/д авто-возы   |           |
| Избегать дорожных сборов  |           |

| Опции карты                | (стр. 32) |
|----------------------------|-----------|
| Показать полноэкр. карту   |           |
| Тип карты                  |           |
| Информация об авто-страде  |           |
| Инф. о местополож.         |           |
| Компас                     |           |
| Обозначения объектов       |           |
| Цвета карты                |           |
| Сохран. местопол. на карте |           |

| Настройки сопровождения           | (стр. 35) |
|-----------------------------------|-----------|
| Формат врем. приб.                |           |
| Названия улиц при голос. нав.     |           |
| Навигация Turn-by-turn            |           |
| Автомат. чтение дор. обстановки   |           |
| Приглушение звука                 |           |
| Голосовая навигация               |           |
| Простое голос. сопровождение      |           |
| Предупр. о камерах контр. скор.   |           |
| Сохран. уведомление о положении   |           |
| Увед. об объекте инфр. для путеш. |           |
| Уведомление об экскурсии          |           |
| <b>Системная информация</b>       | (стр. 46) |

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Настройки кнопки FAV         | Избранное <sup>A</sup> |
| Имп./эксп. сохр. местополож. | (стр. 38)              |

<sup>A</sup> См. раздел Избранное в руководстве для владельца.

### Дополнительная информация

- Навигация – использование (стр. 11)
- Sensus Navigation (стр. 7)

## Навигация – поиск неисправности

В этом разделе представлены примеры ситуаций, которые воспринимаются, как отклонение в работе навигационной системы.

**Положение автомобиля на карте указано неправильно**

Система навигации показывает положение автомобиля с точностью прим. 20 метров.

Большая вероятность ошибки существует, если вы двигаетесь по дороге, которая проходит параллельно другой дороге, по извилистой дороге, по многоуровневым дорогам или после того, как вы проехали большой участок дороги без заметных поворотов.

Высокие горы, здания, туннели, виадуки, надземные/подземные путепроводы и пр., также отрицательно сказываются на качестве приема сигналов GPS. Это означает, что точность расчетов местоположения автомобиля снижается.

**Система не всегда рассчитывает самый быстрый/самый короткий маршрут**

Теоретически для выбора наилучшего пути при расчете маршрута следования учитывается протяженность маршрута, ширина дороги, класс дороги, количество правых и левых поворотов, площадей и пр. Однако выбор наиболее эффективного маршрута

может основываться на опыте и знании местности.

**Система использует платные дороги, автострады и паромы, несмотря на то, что я выбрал исключить их из расчетов**

При расчете протяженных маршрутов система по техническим причинам может использовать только автомагистрали.

Если вы выбрали исключить платные дороги и автострады, то они максимально исключены и используются только, если другие приемлемые варианты отсутствуют.

**После транспортировки положение автомобиля на карте указано неправильно**

Если автомобиль транспортировался, например, на пароме или поезде, или таким образом, что сигнал GPS не принимался, то для определения правильного местоположения автомобиля может потребоваться до 5 минут.

**После отключения аккумулятора автомобиля положение автомобиля на карте указано неправильно**  
Если от антенны GPS отключалось питание, то для правильного приема сигналов GPS и расчета местоположения автомобиля может потребоваться более 5 минут.



- « После замены шины символ автомобиля на экране ведет себя неустойчиво  
Кроме GPS-приёмника местоположение автомобиля и направление движения рассчитывается с участием датчика скорости автомобиля и гиродатчика. После установки запасного колеса или замены летних или зимних колес система нуждается в "заучивании" размера новых колес.

Поэтому для оптимальной работы системы рекомендуется выбрать удобное место и совершить несколько полных поворотов рулевого колеса при движении на малой скорости.

Изображение на карте не соответствует реальной ситуации  
Такие факторы, как постоянное расширение и реконструкция дорожной сети, новые дорожные правила и пр., внедряются постоянно и означают, что база данных цифровых карт всегда не завершена полностью.

Данные на карте постоянно добавляются и уточняются. О том, как загрузить последние данные карт, см. раздел Обновление карт (стр. 46). Дополнительную информацию о дорожных картах и пр. см. также [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

Масштаб карты иногда изменяется  
Для некоторых областей отсутствует карта с детальной информацией. В этом случае система автоматически изменяет увеличение.

Символ автомобиля на экране прыгает вперед или крутится  
Перед началом движения системе может потребоваться несколько секунд для определения местоположения и направления движения автомобиля.

Отключите систему и заглушите двигатель. Запустите двигатель вновь, но некоторое время не трогайтесь с места.

Я собираюсь в длительную поездку, но не хочу указывать определенный маршрут через города, которые планирую проехать – Как мне проще всего составить маршрут передвижения?

Укажите пункт назначения прямо на карте с помощью перекрестия нитей. Система автоматически проведет навигацию до пункта назначения, даже если вы двигаетесь мимо промежуточных пунктов назначения.

На моей карте представлена устаревшая информация  
Данные на карте постоянно добавляются и уточняются. О том, как загрузить последние

данные карт, см. раздел Обновление карт (стр. 46). Дополнительную информацию о дорожных картах и пр. см. также [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com).

Как мне легче всего проверить, какая версия карты используется?

В системе меню выберите **Настройки** → **Системная информация**, чтобы открыть информацию о версии карты и охватываемых географических регионах, см. (стр. 46).

Дополнительная информация

- Навигация – информация о картах и системе (стр. 46)
- Навигация – маршрут следования (стр. 26)
- Навигация – опции маршрута следования (стр. 29)

## Навигация – лицензионное соглашение и авторские права

Ниже представлен текст соглашения Volvo с производителями/разработчиками.

### Авторское право

#### Европа

##### Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Contains content of Stadt Wien – data.wien.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

Contains content of Statdt Linz – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

Contains content of LINZ AG – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

##### Belgium

Realized by means of Brussels UrbIS © – Distribution & Copyright CIRB, available at <http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/telechargement>.

Includes content made available by AGIV.

##### Croatia

© EuroGeographics.

##### Cyprus

© EuroGeographics.

##### Estonia

© EuroGeographics.

##### Finland

Contains data from the National Land Survey of Finland Topographic Database 06/2012. (Terms of Use available at [http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS\\_open\\_data\\_licence\\_version1\\_20120501](http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS_open_data_licence_version1_20120501)).

Contains data that is made available by Itella in accordance with the terms available at: [http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi\\_postal\\_code\\_services\\_service\\_description\\_and\\_terms\\_of-user.pdf](http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi_postal_code_services_service_description_and_terms_of-user.pdf). Retrieved by HERE 09/2013".

##### France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ®.

##### Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Contains content of „Bayrische Vermessungsverwaltung – [www.geodaten.bayern.de](http://www.geodaten.bayern.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

Contains content of "LGL, [www.lgl-bw.de](http://www.lgl-bw.de)", licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

Contains Content of "Stadt Köln – [offenedaten-koeln.de](http://offenedaten-koeln.de)", licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

##### Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010.

Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

##### Greece

Copyright Geomatics Ltd.

##### Guernsey

©The States of Guernsey

©Teh States of Alderney

©The Chief Pleas of Sark

©The Royal Court of Guernsey

##### Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

##### Ireland

Contains data made available by the Dublin City Council Multi Story Car Parking Space Availability as of 2013-11-02, licensed in accordance with <http://psi.gov.ie/files/2010/03/PSI-Licence.pdf>.

## « Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Contains data from Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna- S.p.A.

Includes content of Comune di Bolgona licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes content of Comune di Cesena licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes contents of Ministero della Salute, and Regione Sicilia, licensed under <http://www.formez.it/iodl/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes contents of Provincia di Enna, Comune di Torino, Comune di Pisa, Comune di Trapani, Comune di Vicenza, Regione Lombardia, Regione Umbria, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes content of GeoforUs, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

Includes content of Comune di Milano, licensed under <http://creativecommons.org/>

[licenses/by/2.5/it/legalcode](http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/it/legalcode) and updated by licensee November 1, 2013.

Includes content of the "Comunità Montana della Carnia", licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee December 1, 2013.

Includes content of "Agenzia per la mobilità" licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee January 1, 2014.

Includes content of Regione Sardegna, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee May 1, 2014

## Latvia

© EuroGeographics.

## Lithuania

© EuroGeographics.

## Moldova

© EuroGeographics.

## Norway

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority  
Includes data under the Norwegian licence for Open Government data (NLOD), available at <http://data.norge.no/nlod/en/1.0>.

Contains information copyrighted by © Kartverket, made available in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/no/>.

## Poland

© EuroGeographics.

## Portugal

Source: IgeoE – Portugal.

## Slovenia

© EuroGeographics.

## Spain

Información geográfica propiedad del CNIG.

Contains data that is made available by the Generalitat de Catalunya Government in accordance with the terms available at [http://www.gencat.cat/web/eng/avis\\_legal.htm](http://www.gencat.cat/web/eng/avis_legal.htm). Retrieved by HERE 05/2013.

Contains content of Centro Municipal de Informatica – Malaga, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

Contains content of Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

## Sweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Contains public data, licensed under Go Open v1.0, available at <http://data.goteborg.se/goopen>.

## Switzerland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

## Ukraine

© EuroGeographics.



**United Kingdom**

Contains public sector information licensed under the Open Government License v.1.0 (see the license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.

**Дополнительная информация**

- Навигация – информация о картах и системе (стр. 46)
- Sensus Navigation (стр. 7)



# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

## А

Авторские права 53

## В

Варианты отображения карты 32

Возврат к навигационному сопровождению 24

время в пути 35

время прибытия 35

## Г

Голосовая навигация 35

Голосовое управление 15

## Д

данные карт 46

Дорожная информация 40

## К

Камера контроля скорости 35

Камера скоростного режима 35

Карта районов 46

Клавиатура 13

Компас 32

## М

Маршрут следования 26

альтернативные маршруты следования и обзор маршрутов следования 26

Масштаб изменить 40

Меню  
Меню прокрутки 11  
обзор меню навигации 47

## Н

Начать навигацию 24

## О

Обновление карт 46

Опции навигации 35

## П

План маршрута 24

Поиск неисправностей  
Sensus Navigation 51

Прерывание навигационного сопровождения 24

Придорожная видеочамера 35

Пункт назначения 18

## Р

Расширенная дорожная информация (RTTI) 43

## С

Символьный диск 13

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

### **T**

---

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| точки интереса, см. также POI | 23 |
| Транспортировка автомобиля    | 51 |

### **У**

---

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Удалить план маршрута | 24 |
|-----------------------|----|

### **P**

---

|                         |    |
|-------------------------|----|
| POI                     |    |
| выбор пункта назначения | 18 |
| Символы                 | 23 |

### **U**

---

|                 |   |
|-----------------|---|
| USB-подключение | 7 |
|-----------------|---|



